

Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]**

Band (Jahr): - **(1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-792904>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Contributions individuelles des maisons * Manufacturers' own contributions

Contribuciones individuales de las casas * Beiträge einzelner Firmen



F. Blumer & Cie, Schwanden

Carrés pure laine, imprimés à la main.

Pure wool hand printed squares.

Panoletas de lana pura, estampadas a mano.

Reinwollene handbedruckte Kopftücher.

Photo Droz

Ratatouille Nicoise
 CUISINE PROVENCALE

Tomates Provençales

Sanguisole à la nage

Salade Nicoise

Spaghetti

ALLA NAPOLETANA

...SALSA DI FEGATINI

...SALSA CON FUNGHI

Ossobuco alla milanese

(CUIR 4 HEURES)

PIZZA

LA PIZZA NAPOLETANA.

SOUPE A L'OIGNON

CALORIES



Max Kreier Co., Saint-Gall

Napperons, pur fil. — Pure linen napkins. — Mantelillos de hilo. — Leinen Deckeli.



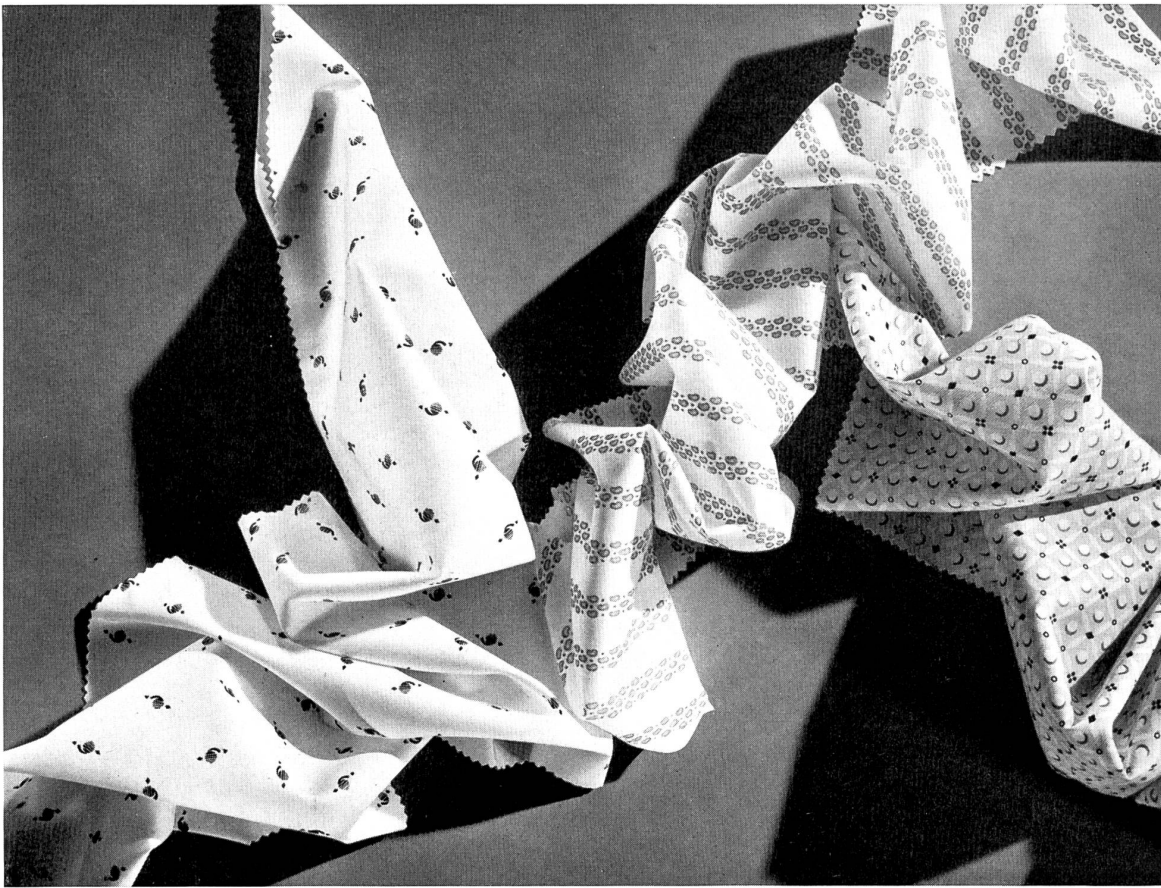
Max Kreier Co., Saint-Gall

Nouveautés en mouchoirs ; carrés mode en soie, laine, coton.

Novelty handkerchiefs ; fashionable squares in silk, wool and cotton.

Novedades en pañuelos ; pañolones de moda, de seda, lana, algodón.

Neuheiten in Taschentüchern ; modische Carrés aus Seide, Wolle und Baumwolle.



Haas & Co., Zurich
«HASLA»

Photo Wyden

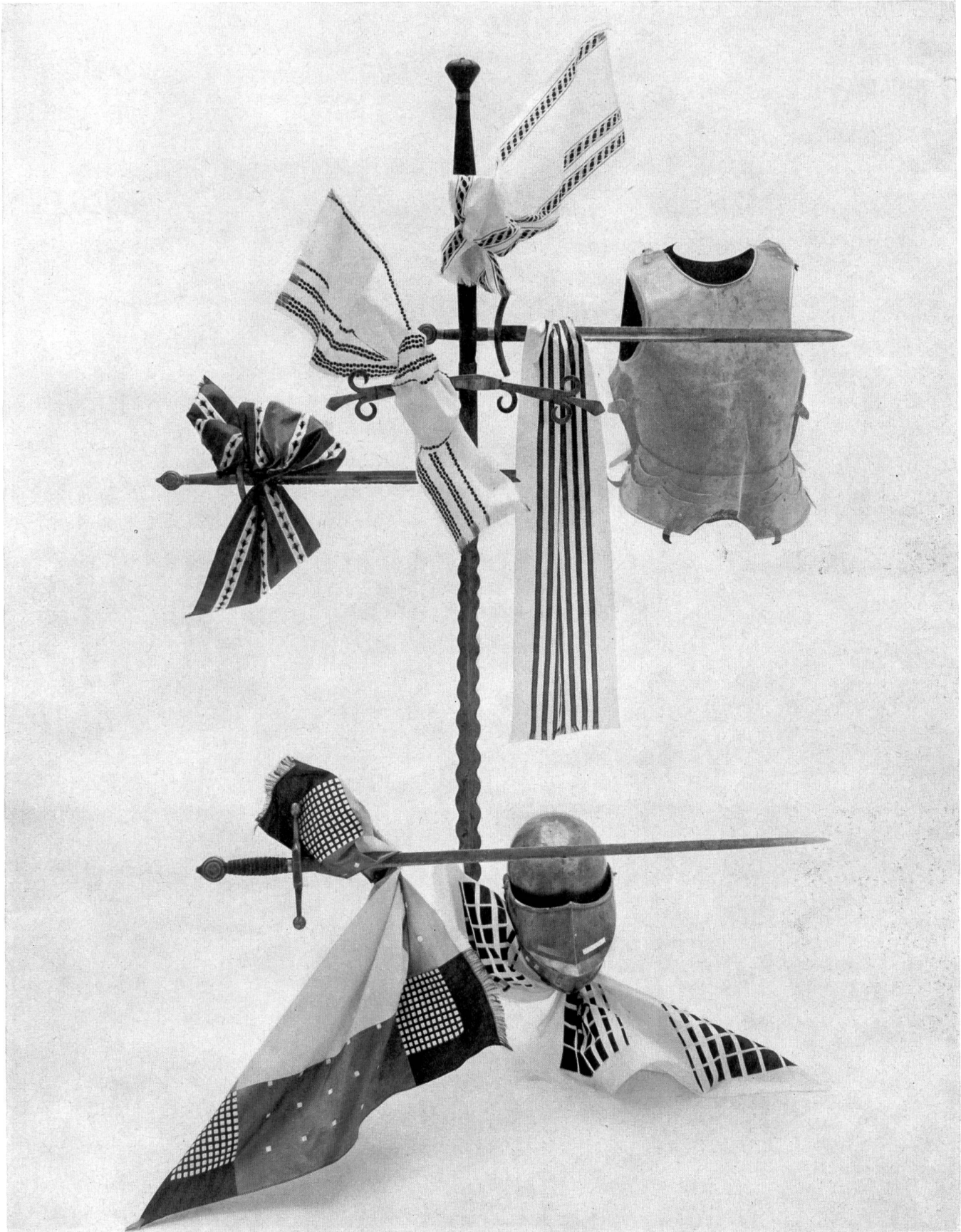
Popeline imprimée pour blouses, mercerisée, infroissable.
Printed, mercerised and crease-resisting poplin for blouses.
Popelina estampada, mercerisada e inarrugable para blusas.
Blusen-Popeline, bedruckt, mercerisiert, knitterfrei.

Reichenbach & Co., Saint-Gall
«RECO»

Broderies sur mousseline de laine.
Embroidered wool challis.
Muselina de lana bordada.
Wollmousseline-Stickereien.

Photo Wyden





R B C SOIERIES S.A., ZURICH
Création r b c Brauchbar

Carrés et écharpes pure soie façonnés et brochés de la collection de printemps 1956.

Pure silk figured and brocaded squares and scarves from the 1956 spring range.

Pañoletas y chales pura seda labrados y brochados, de la colección de primavera 1956.

Maquette Tamborini
Photo Matter



Photo Droz

Gebr. Schneidinger, Zurich

« WYSADA »

Tissus acétate et fibranne. — Acetate and staple fibre fabrics. —
Tejidos mezclados de acetato y fibrana. — Mischgewebe aus Azetat
und Zellwolle.

1) Cashmere Jacquard — 2) Kirman Jacquard — 3) Matelassé —
4) et 5) Etamine laine et soie/wool and silk/lana y seda/Wolle mit
Seide.

Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich

« bégé »

- 1) Casablanca 100 % coton/cotton/algodón/Baumwolle.
- 2) Mousseline, 100 % laine/wool/lana/Wolle.
- 3) Concorde, douppion pure soie/pure silk/seda pura/reine Seide.
- 4) Scala, rayonne et Lurex.

1

2

Photo de Jongh



3

4

Stoffel & Co., Saint-Gall

« STOFFELS »

Tissus exclusifs pour chemises.

Distinctive shirtings.

Tejidos exclusivos para camisas.

Aparte Hemdenstoffe.

Photo de Jongh

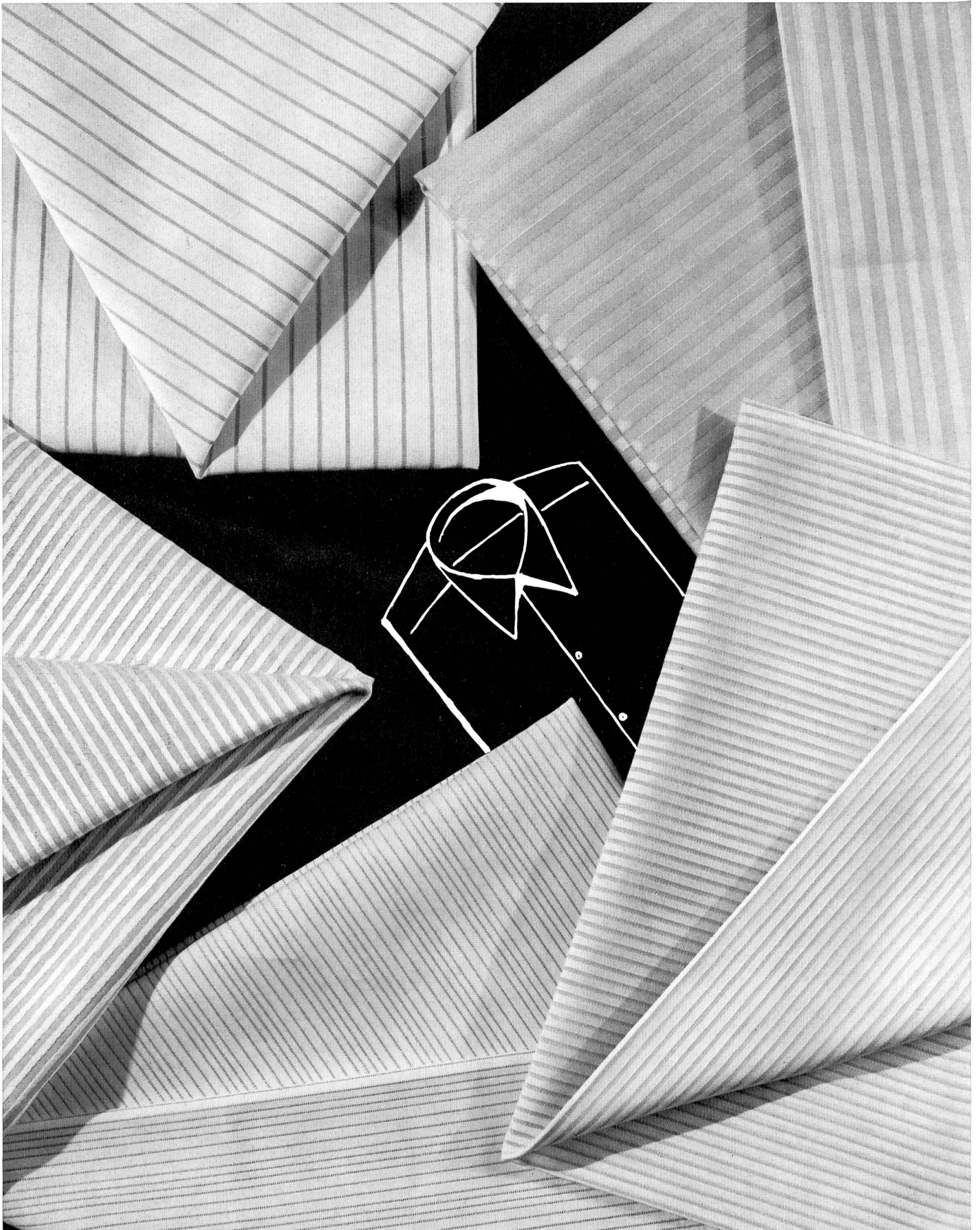




Photo Hans Entzeroth

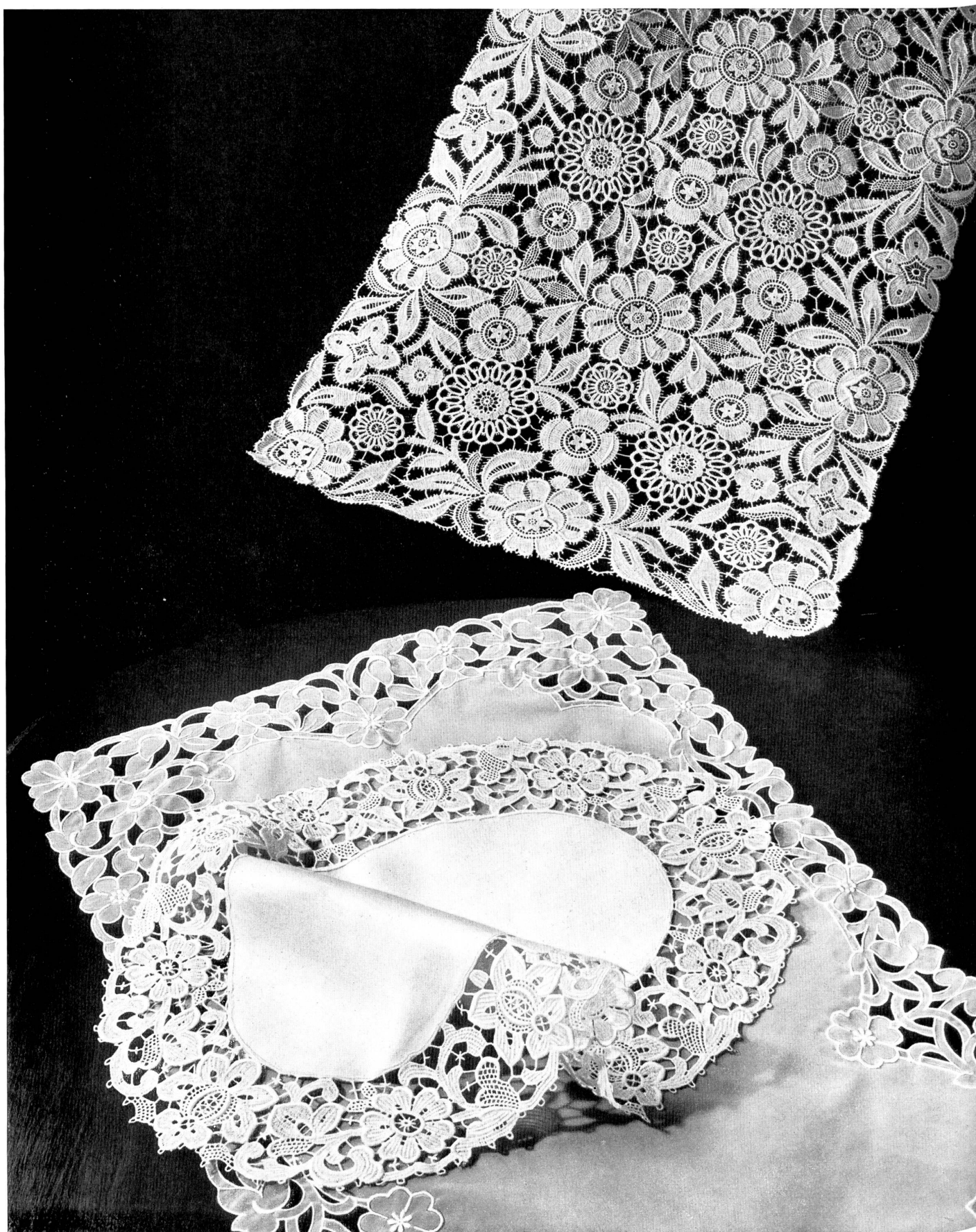
Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen
« OSCOSA »

Sacs de dames.
Ladies' handbags.
Bolsas para señora.
Damenhandtaschen.

B. Ammann, Kirchberg (SG)

- 1) Napperon de guipure coton./Cotton guipure lace napkin./Mantelillo de guipur de algodón./Baumwoll-Guipure Deckeli.
2) Napperon de nylon brodé./Embroidered nylon napkin./Mantelillo de nylon bordado./Besticktes Nylon Deckeli.
3) Napperon de lin avec bordure en guipure de coton./Linen napkin with cotton guipure lace./Mantelillo de hilo con encaje guipur de algodón./Leinen Deckeli mit Baumwollguipure-Spitze.

Photo de Jongh





Theodor Locher & Co., Saint-Gall

Photo Wyden

1. Laize guipure. - Guipure allover. - Encaje guipur. - Aetz Allover.
2. Organza pure soie brodé. - Embroidered pure silk organza. - Organza de pura seda bordada. Bestickter Seiden-Organza.
3. Satin brodé en couleurs. - Colour embroidered satin. - Satén bordado en colores. - Farbig bestickter Satin.
4. Toile brodée. - Embroidered linen. - Lino bordado. - Besticktes Leinen.



Photo Droz

Ed. Sturzenegger A.-G., Saint-Gall

Laize broderie anglaise et guipure en coton et nylon, blanches et de couleur. Galons guipure en coton et en nylon en toutes largeurs.

White and coloured cotton and nylon allovers of broderie anglaise and guipure. Cotton and nylon guipure galons in all widths.

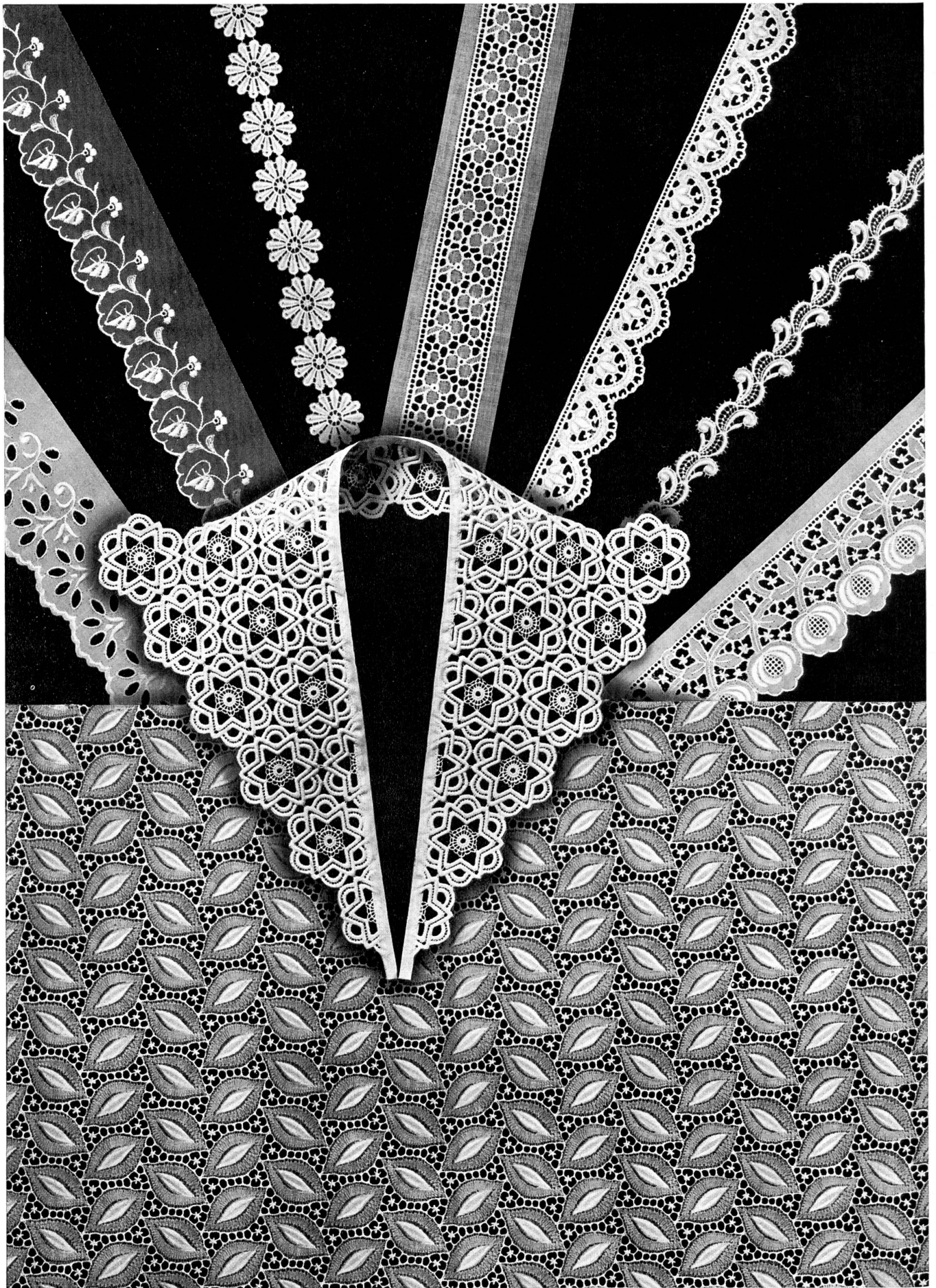


Ed. Sturzenegger A.-G., Saint-Gall

Photo Droz

Telas bordadas en punto inglés y guipur de algodón y de nylon en blanco y color.
Galones guipur de algodón y de nylon, de todos los anchos.

Gestickte Stoffe in Loch- und Aetzstickerei aus Baumwolle und Nylon in weiss und farbig.
Besatz-Galons in Aetzstickerei aus Baumwolle und Nylon in jeder Breite.



Eisenhut & Cie, Gais

Laizes de batiste brodée, cols guipure, bandes, entredeux, galons guipure et galons sur batiste et nylon.
 Allovers, neckwear, edgings, insertions, etched lace, batiste and nylon galoons.

Telas bordadas de batista, cuellos, encajes guipur, galones de guipur y sobre batista y nylon.
 Bestickte Batist-Allovers, Damenkragen, Band, Galonen und Einsätze in Guipure, Batist und Nylon.